

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Литовской Республики о порядке реализации
Соглашения между Российской Федерацией и
Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Литовской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

желая создать необходимые условия для реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г. (далее – Соглашение), в соответствии со статьей 20 Соглашения,

принимая во внимание международные договоры между Российской Федерацией и Литовской Республикой, положениями которых регулируется деятельность пограничных уполномоченных,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию положений Соглашения, являются:

от Российской Стороны:

центральный компетентный орган – Федеральная миграционная служба;

компетентные органы – Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

от Литовской Стороны:

центральный компетентный орган – Департамент миграции при Министерстве внутренних дел Литовской Республики;

компетентные органы – Служба охраны государственной границы при Министерстве внутренних дел Литовской Республики, Департамент полиции при Министерстве внутренних дел Литовской Республики и Министерство иностранных дел Литовской Республики.

2. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы, а в случаях, прямо предусмотренных настоящим Исполнительным протоколом, компетентные органы взаимодействуют между собой непосредственно.

3. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы в течение 30 календарных дней с даты подписания настоящего Исполнительного протокола сообщают друг другу по дипломатическим каналам свои контактные данные.

4. Центральные компетентные органы незамедлительно сообщают друг другу непосредственно в письменной форме о любых изменениях компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, и их контактных данных.

Статья 2

Порядок направления ходатайства о реадмиссии

и ответа на него

1. Ходатайство о реадмиссии, составленное в соответствии со статьей 7 Соглашения, направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны центральному компетентному органу

государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером.

2. Ответ на ходатайство о реадмиссии направляется в центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером, а в случае необходимости дополнительно при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные пунктом 2 статьи 11 Соглашения.

3. Направление ходатайства о реадмиссии по ускоренной процедуре и ответа на него осуществляется на российско-литовской государственной границе пограничными уполномоченными государств Сторон, действующими на основании соответствующих международных договоров, участниками которых являются государства Сторон, в сроки, установленные пунктом 3 статьи 6 и пунктом 3 статьи 11 Соглашения соответственно. Порядок направления ходатайства о реадмиссии по ускоренной процедуре и ответа на него согласовывается пограничными уполномоченными государств Сторон в каждом конкретном случае.

Статья 3

Иные документы

1. Если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные приложениями 2 – 5 к Соглашению, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, либо установления оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства, такие документы могут также прилагаться к ходатайству о реадмиссии, направляемому запрашиваемой Стороне.

2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении ходатайства о реадмиссии решается запрашиваемой Стороной.

Статья 4

Собеседование

1. При невозможности предоставления компетентными органами государства запрашивающей Стороны ни одного из документов, предусмотренных приложениями 2 и 3 к Соглашению, компетентный орган государства запрашиваемой Стороны по запросу компетентного органа государства запрашивающей Стороны, включенному в пункт «D» ходатайства о реадмиссии, проводит собеседование с лицом, подлежащим реадмиссии.

2. Собеседование проводится:

от Российской Стороны – представителем центрального компетентного органа в дипломатическом представительстве или консульском учреждении Российской Федерации в Литовской Республике. В отсутствие указанного представителя собеседование проводится сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения Российской Федерации в Литовской Республике;

от Литовской Стороны – сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения Литовской Республики в Российской Федерации.

3. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в возможно короткие сроки, но не позднее 10 календарных дней с даты получения ходатайства о реадмиссии с включенным в него запросом об

организации собеседования, уведомляет центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны о результатах собеседования.

4. Сроки ответа на ходатайство о реадмиссии, предусмотренные пунктом 2 статьи 11 Соглашения, начинают исчисляться с даты направления центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны уведомления о результатах собеседования, но не позднее срока, предусмотренного пунктом 3 настоящей статьи.

Статья 5

Порядок направления ходатайства о транзите и ответа на него

1. Ходатайство о транзите, составленное в соответствии со статьей 15 Соглашения, направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером не позднее чем за 15 календарных дней до планируемого транзита.

2. Ответ на ходатайство о транзите направляется в центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером, а в случае необходимости дополнительно при помощи технических средств передачи информации в течение 10 календарных дней с даты получения ходатайства о транзите.

Статья 6

Процедура реадмиссии и транзита

1. Для осуществления реадмиссии или транзита Стороны определяют следующие пункты пропуска через государственную границу:

железнодорожные:

Советск (Российская Федерация) – Пагегяй (Литовская Республика);

Нестеров (Российская Федерация) – Кибартай (Литовская Республика);

автодорожные:

Советск (Российская Федерация) – Панемуне (Литовская Республика);

Чернышевское (Российская Федерация) – Кибартай (Литовская Республика);

Морское (Российская Федерация) – Нида (Литовская Республика);

во всех международных аэропортах на территориях государств Сторон.

Рeadмиссия граждан государств Сторон осуществляется также в автодорожном пункте пропуска через государственную границу Сторон Пограничный (Российская Федерация) – Рамонишкяй (Литовская Республика).

2. Об изменениях пунктов пропуска через государственную границу, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

3. Центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны не позднее 10 рабочих дней до планируемой передачи лица, подлежащего реадмиссии, уведомляет центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны о дате, времени, пункте пропуска через государственную границу и способе передачи лица, подлежащего реадмиссии.

4. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны не позднее чем через 5 рабочих дней с даты получения информации, указанной в пункте 3 настоящей статьи, уведомляет центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны о приемлемости условий передачи.

5. В случае если предложенные центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны условия передачи являются неприемлемыми для центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, другие условия передачи должны быть согласованы в возможно короткий срок.

6. Рeadмиссия по ускоренной процедуре на российско-литовской государственной границе осуществляется пограничными уполномоченными государств Сторон, действующими на основании соответствующих международных договоров, участниками которых являются государства Сторон. Условия организации передачи лица, указанные в статье 13 Соглашения, согласовываются между пограничными уполномоченными государств Сторон в каждом конкретном случае.

7. Стороны осуществляют транзит воздушным транспортом. Условия организации транзита определяются по договоренности компетентных органов Сторон в каждом конкретном случае.

Статья 7

Сопровождение лица, подлежащего реадмиссии или транзиту

1. В случае необходимости осуществления процедуры реадмиссии или транзита с сопровождением центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в пункте «D» ходатайства о реадмиссии или пункте «D» ходатайства о транзите имена, фамилии, должности сопровождающих лиц, вид, номер и дату выдачи документов, удостоверяющих личность и дающих право на пересечение государственной границы.

2. В случае изменения сведений, касающихся сопровождающих лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, центральный компетентный

орган государства запрашивающей Стороны незамедлительно уведомляет об этом центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны.

3. Сопровождающие лица, находясь на территории государства запрашиваемой Стороны, обязаны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны.

4. Сопровождение осуществляется лицами в гражданской одежде при наличии у них действительных документов, удостоверяющих их личность и дающих право на пересечение государственной границы.

5. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, ограниченные в обороте или изъятые из оборота на территории государства запрашиваемой Стороны.

6. Компетентные органы Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, касающимся обеспечения пребывания сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны при необходимости оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

Статья 8

Расходы

Расходы, которые понесены запрашиваемой Стороной при осуществлении реадмиссии и транзита и которые в соответствии со статьей 16 Соглашения отнесены на счет запрашивающей Стороны, возмещаются запрашивающей Стороной в евро в течение 60 календарных дней после представления запрашивающей Стороной документов, подтверждающих понесенные расходы.

Статья 9

Язык

1. В целях реализации положений настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные статьей 3 настоящего Исполнительного протокола, разделами III и IV Соглашения, оформляются:

Российской Стороной – на русском языке с приложением перевода на литовский или английский языки;

Литовской Стороной – на литовском языке с приложением перевода на русский или английский языки.

2. Консультации между компетентными органами Сторон по вопросам реализации положений настоящего Исполнительного протокола осуществляются на английском языке, если Стороны в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

Статья 10

Внесение изменений

В настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения по договоренности между Сторонами.

Статья 11

Вступление в силу и прекращение действия

1. Стороны по дипломатическим каналам уведомляют друг друга о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Исполнительного протокола.

2. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу с даты уведомления Совместного комитета по реадмиссии в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Соглашения о настоящем Исполнительном протоколе и о выполнении обеими Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

3. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Литовской Республики о приеме и возврате лиц, незаконно находящихся на территории Российской Федерации и территории Литовской Республики (Соглашение о реадмиссии), от 12 мая 2003 г. прекращает свое действие одновременно с вступлением в силу настоящего Исполнительного протокола.

4. Действие настоящего Исполнительного протокола прекращается с даты прекращения действия Соглашения.


Совершено в г. Москве « 19 » апреля 2012 г. в двух экземплярах, каждый на русском, литовском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий в толковании настоящего Исполнительного протокола используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Литовской Республики



Gintaras Steponas
Vytautas